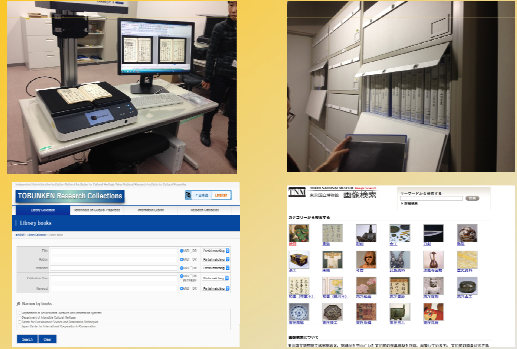


JAL Project 2016

**日本から海外へ**  
日本におけるデジタル化資料を  
いかにして外国人に伝えるか  
**From Japan to abroad**  
How to help *gaikokujin* researchers get to know Japanese  
digitalization projects


メレーテ・ピーターセン  
グッド長橋広行  
マルタ・ボスコロ・マルキ

**We really appreciate your work!**



**The starting point**

Someone who is looking for some information  
usually starts from google

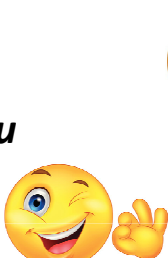


**Check if your database can be reached by  
google**

**How can a researcher reach your  
database? Please help him!**

**美術**

**Bijutsu**  
**Art**



**There are also non-Japanese  
speaking scholars...**

**What is a book or an article about? Everybody would appreciate:  
本や論文が何についてものなのか？ あれば助かります**

- A short abstract in English
- 短い英語のアブストラクト
- Translation in English
- 英訳
- Tags in the pictures
- 画像へのタグ付け

**Good example for English search:  
CiNii articles of National Institute of Informatics  
(NII)**



Please let us prepare our researches  
at home before coming to you

日本に来る前に準備をさせて下さい

Share information, open the databases



Even without images, because of the copyright

著作権の問題で画像がなくてもいいです

## Integration of the databases

The integration of the  
archives is the best  
way to help  
researchers not to  
waste time in entering  
and searching in  
different OPACs - if  
they know them! -  
moving from a  
website to another

統合検索システム  
が出来れば、研究  
の速度が上がります

## Integration of the databases Union catalogues

Example of museum libraries:

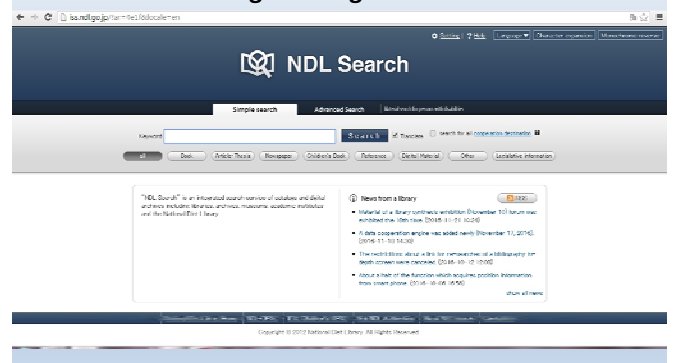
- Art Libraries' Consortium (ALC) (美術図書館横断検索システム)

Examples of museums:

- Union Catalog of the Collections of the National Art Museums, Japan (所蔵作品総合目録検索システム)
- the e-Museum (e国宝)
- the Cultural Heritage Online site (文化遺産オンライン)



## Integration of the databases "NDL Search" an integrated search service of catalogs and digital archives



## Standards for quality level of the databases データベースの規格を統一

### Homogeneity of the quality level データベースの質の均一化

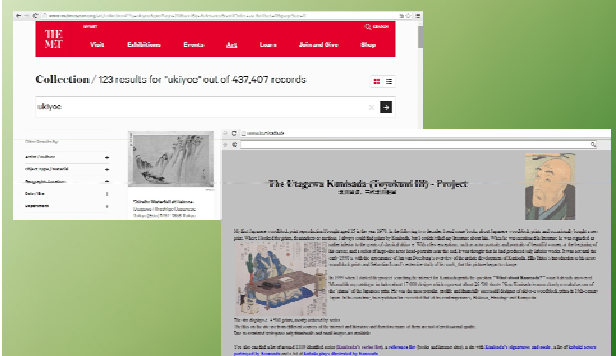
- what basic information you need
- 必要な情報は何か

- standardize classification
- 分類の統一

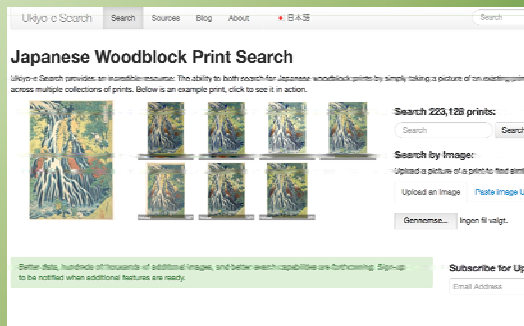
- where to find information
- どこに何があるか

## Good model for an easy access:

### Metropolitan Museum of Art, New York & Utagawa Kunisada project



## ukiyo-e.org Japanese Woodblock Print Search



How to promote  
databases and digital  
archives in the  
museums around the  
world

世界へプロモート

International Council  
of Museums (ICOM)

国際博物館会議

More than 35,000 members

Propose the topic of  
digitalization to ICOM  
Promotion and diffusion of the  
knowledge of the main topics  
related to art history

In 2019 ICOM  
meeting will  
be in Kyoto

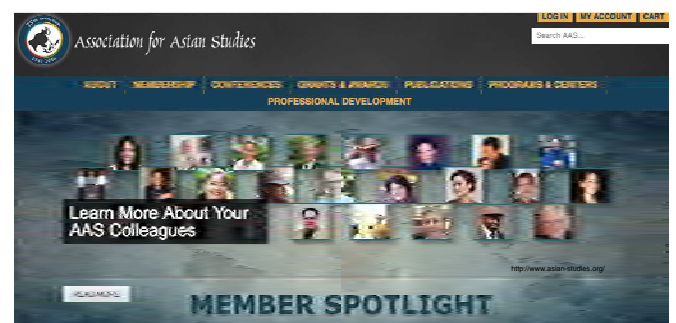
2019年は  
京都で開催

## Personal Networking



©-thaimoneymaking.blogspot.jp

## Association of Asian Studies (AAS) アジア学会



©-Association of Asian Studies

## Annual Conference of Council of East Asian Libraries (CEAL) and Association of Asian Studies (AAS) 東アジア図書館評議会とアジア学会の年次会議



2017年 カナダ、トロント  
CEAL: 3月14-15日 AAS: 3月16-19日



2018年 ワシントン D.C.  
CEAL: 3月20-21日 AAS: 3月22-25日



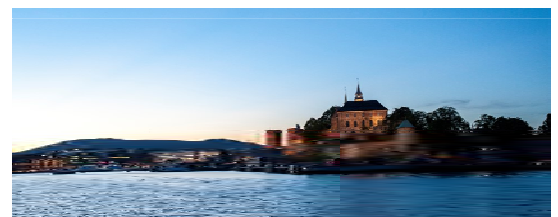
2019年 コロラド州デンバー  
CEAL: 3月19-20日 AAS: 3月21-24日

©-Association of Asian Studies

## European Association of Japanese Resource Specialist (EAJRS) 日本資料専門家欧州協会

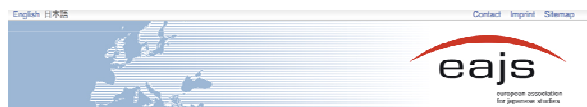
eajrs

ノルウェー、オスロ  
2017年9月



©-Official Travel Guide of Oslo

European Association of Japanese Studies (EAJS)  
欧州日本学会



ポルトガル、リスボン  
2017年8月30日-9月2日

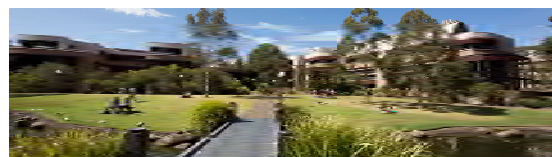


©-Lisbon Portugal Tourist Guide

Japanese Studies Association of Australia (JSAA)  
豪州日本研究学会



ニューサウスウェールズ州  
ウーロンゴン大学  
2017年6月26-30日



©-Wikipedia

Annual Conference of  
Council of East Asian Libraries (CEAL) and  
Association of Asian Studies (AAS)  
東アジア図書館評議会とアジア学会の年次会議



2017 カナダ、トロント  
CEAL: 3月14-15日 AAS: 3月16-19日



2018 ワシントン D.C.  
CEAL: 3月20-21日 AAS: 3月22-25日



2019 コロラド州デンバー  
CEAL: 3月19-20日 AAS: 3月21-24日

©-Association of Asian Studies



**Thank  
You!!!**

[www.thebodytransformation.com](http://www.thebodytransformation.com)